

4-29-2018

29 TV - Armenian XXIX

Krikor Guerguerian

Follow this and additional works at: <https://commons.clarku.edu/takvim>

Recommended Citation

Guerguerian, Krikor, "29 TV - Armenian XXIX" (2018). *Takvim-i Vekayi (Armenian)*. 29.
<https://commons.clarku.edu/takvim/29>

This Book is brought to you for free and open access by the Private Materials (Archive 2) at Clark Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Takvim-i Vekayi (Armenian) by an authorized administrator of Clark Digital Commons. For more information, please contact mkrikonis@clarku.edu, jodolan@clarku.edu.

Takvim - Vakayi

1914

Mr. [unclear]

~~Mr. [unclear]~~

DOSSIER
CXXXV

135

Aug. 17, 1914

1

رائے مسیونات ویرردک . حتی بعض جہتلردم چوین اصرار ایدردک . موفق
اولامانجه فرقه دده بحث ایدردک . فرقه آرقداشلرینه ، مبعوثلره سر
منحصراً یونلاری صوریکنز ، استیضاح ایدیکنز ؛ ادیه ، سوبلردک . بو
صورتلر اوکئی آلفه جالیشتیردق . مع التأسف بر جوقلرینه مو فوق اولانمازدق .
بر قسمی اویله قالمیوردی . چونکه اکثریا ملکه آریاور لریدی پشاحضر تلری .
رئیس — ۱۲۷ اغستوس تاریشچیلر ارضروم والیدی واسطه سیله نیفره
ایله بر نافران چکنشسکنز . بوندله حکومت ایشلرینه مرکز عومینک
تاریشینی آکلاشلیور . نه برسکنز ؟

مدحت شکری بک — نه در اقدام ؟

X رئیس — اوقوبیکنز (ضبط کای اوقور ::)

ارضروم والیدی واسطه سیله بهاء الدین شاکر بک
ج ۱۵ اغستوس ۱۳۳۰ اشعاریکنز دن و بوراده کوروشدیکنز بعض
واتک افاده لرندن ارمیلرک بزمه مشترکاً حرکتہ متماثل اولدقلری
آکلاشامشدر . پناه علیه مسالک متخذمترک کد بلرندن . کتمی ایجاب
یدیور . مع هذا ارمی وطنداشلمترک رفاه و سعادت اساساً حکومت
جمیعه فوق العاده ملتزم اولدیغدن . بو خصوصده ایجاب ایدن تأمیناتک
نظامیله قابلرینک تعلیمیه غیرت اولشمی درایتکنزدن منتظر در .
مدحت شکری

Pres - on 17 Aug. 1914 you
did dispatch a coded tele-
gram case of the Gover-
nor General of Erzerum

Pres - This means that the
Gen. Headquarters are meddling
in the affairs of the Govt.
What do you say?
Midhat Shukri Bey - what?
Your Honor.

Pres - Read. The recording
Secretary reads (the telegram).

continued next page

Telegram to Dr. Behaeddin Shakir
at Erzerum.

Signed: by Midhat Shukri, Secretary General

Reply to the telegram dated.

Date: August 18, 1914, Reply to Aug. 15, 1914

Keep Secret the plan of massacre

Takvim-i Vekayi N° 3554 p 72, col 1

publ. May 22, 1919

continued

مدحت شكري بك — اوت اقدام، طوغريد، تخطرايدىيورم. اولجه
نده كزدن بويله بر شى صور مشلردى. بهاء الدين شاكر بك، - غبر بك
مانده محاربه بك اعلانندن مقدم اولجده عرض ايند بكم وجهه خدمات
طنيه امله اورايه كتمه شدى. اوراده بولان ارميلرله دائما مناسباتده
رئوردق. هر وقت طاشناقسيونلرله انتخاباتده برلكده حركت ايدىيوردي.
نه اولرله كوريشوب بزم طر فزندن اولدني كئي اولرده عيني زمانده
ناربه ايچون حاضرلقده بولانسونلر، مدافعه وطنه چاليشسونلر؛ ديدك.
نظ آكلاشايبوركه واقع اولان مذاكره لرى متيج موفقيت اولامه مش.
چيقتن آچيغه بزركلرله تشريك مساعى اينده مه يز بر حرب اولورسه بي
رف قائله جغز، ديمشلى. اولك اوزرينه بزرده مركز عوميدن يازديغمز
وايده :- طبيعى كنديسنه آچيق يازمق جائز اولاماز ديهه داخيله
انزق واسطه سيله بوتلغرافى كوندردك - سز كنديلريله كوريشكز ولازم
ن صورتمه آكلاشمغه، حسن معامله به چاليشكز؛ ديدك. وبوء حكومه
اخله دكلن؛ باله كئش افراد عناصر عثمانيه آره سنده حسن آميزشك
فيله سى ايچون رموز ايله يازمق بزر شيدر. محاربه دن اول يازمشر.
رئيس — ولوكه اول اولمده مداخله بي اشراپ ايتزمى ؟
مدحت شكري بك — نه كئي مداخله پاشا، حاضر تلرى ؟ بزر دائما
نيلزله تماسده اينك. بتون انتخاباتده طاشناقسيونلرله نامزدلر مزي
توكا؛ يابلاقدق. اولر بزم نامزدلر مزمه، بزرده اولر ككته راي وبرردك.
مسودته آرزو اولقان نامزدلر انتخاب اولتوردى. بو محاربه ائشانسده
بر حركت ايتك اوزره تشبته بولوتماسنى سويلشز. فقط تشبته لرنده
نى اولمده مشلر. موفق اولمده قلزنى سكزه آكلاقدق. بونك اوزرينه
نه حسن معامله و حسن آميزشك مخافله اينلسنى يازمشر. بوء اساساً
ومت ايتنى دكل، تماماً قرقه اينشدر.

Takvim-i Vake'i N° 35524, p. 72, col. 1.

publ. May 22, 1919

1

Reis - 17 Ağustos tarihiyle
Erzurum Valisi vasıtasıyla
şifre ile bir telgraf
çekmişsiniz. Bunda Hükümet
işlerine Merkez-i Umuminin
karşıldığı anlaşılıyor.

Ne dersiniz?

Mithat Sükrü Bey - Nedir,
Efendim?

Reis - okuyunuz, (Zabıh Kâtib-i
okuz:)

Erzurum Valisi vasıtasıyla;
Cevap 15 Ağustos 330
İşarınızdan ve burada
görüştüğümüz bazı zevatin
ifadelerinden Ermenilerin
bizimle müsteriken harekete
mütemayil olmadıkları
anlaşılmıştır.

Binaenaleyh meslekî
mütte hazımızın kendile-
rinden Ketni icap ediyor.
Mahaza Ermeni Vatan
daşlarımızın refah ve

(1) The purpose, to be kept secret from Armenians, was the
over Turkish participation in War already decided and the
extermination of the Armenians. The Committee had already ~~was~~ preparing.

Aug. 17, 1914 ✓

President - You dispatched a
^{coded} telegram by care of the Governor
General of Erzerum [To Dr. B. Shakir
Bey K] on August 17, 1914. This de-
monstrates that the Central Committee
is intervened in the affairs of the Government.

What do you say?

Midhat Shakir Bey - What,
your Honor?

President - Read it, (the recording
Secretary reads it:)

By care of the Gov. General of Erzerum,
Reply to the telegram of August 15, 1914:

Your communication as well as
the statements of some people whom
(1) I met here, make it evident
that Armenians refuse to colla-
borate and associate with us.

Therefore you are requested
to ~~try~~ keep our ^{plan} goal (1) Secret.

However, ~~try to ensure and~~
~~convince~~ we are hopeful
that you shall use your
skill and capacity to ascertain
reliability

U & P had ~~decided~~ made a decision in the Congresses held at Salonica 1910 & 1911, to destroy Arm. population and liquidate Arm. property in Turkey. (See: speech of Dr. Nazim)

REV. G. GUERGUERIAN
Pastor

Telephone:
Area Code 212 924-2116

ARMENIAN CATHOLIC COMMUNITY
NEW YORK

Saadeti esasen Hükümet
ve Cemiyetce fevkalâde
mültezen olduğundan bu
hususla icabeden teminatın
itasıyla kalplerinin tat-
minine gayret olunması
dirayetinizden munta-
zır dir.

Mithat, Sükrü.

(Signed): Mithat Shukri.

THE ARF Congress held at Erzerum on July 28,
1914 to Aug. 7, 1914. 53 delegates from all
over Turkey, Russia, Persia, Europe, & America, &
Dr. B. Shakir dispatched a telegram to Hilmi Bey,
Resp. Secretary at Erzerum. He ordered ~~to have~~
all the 53 delegates of ARF ^{to be} killed. But Hilmi ~~had~~
~~has~~ gone to Vane, ^{and} did not receive the order ~~at~~ ⁱⁿ
time. When he came back to Erzerum, the delegates ~~had~~
~~have~~ gone away.

1- Takvim-i Vakeayı, No. 3554, ^{& fifth session,}

May 12, 1919, p. 72, published May 21, 1919.

Mithat Shukri Bey, was Secretary General of
The Union and Progress Party of Young Turks.

X were gathered to make decisions. Talat Bey had
suggested ~~to hold~~ the Congress ^{he held} ~~in~~ Erzerum. He sent
Nijji Bey and Dr. Behaeddin Shaker Bey to ask ARF
congress leaders what will be their ~~outlet~~ ^{outlet} Russia or Turkey.

Sept. 19, 1914

2

September 19, 1914

رئيس — اوقوييكنز :
(ضبط كاتي - شفيق بك - اوقود :)

مرکز همومي هيئت محترمه سته

معزوز قارداشلىر ،

۱۵ - ۹ - ۳۳۰ تاريخي محرم امزنامه لرك جوابيدر : مقدا هيئت
عموميه لرييه سليمان عسكري بكة متمدد مكتوبلرله حدودلره كوندريه جلد
جته يه لزوم اولوب اولمديني يازيلشدي . طيبي شيمدي لزوم كورلش
اوله جق كه ، سريماً تحقيقي ايله انباسي امر بويوريلور . ايكي كون اولد
داخليه نظارتندن مقام ولايته شيفره ايله برهفته ظرفنده ايكي بوز كشينك
تداركي امر اولونيور ايدى . مفيد بكة كوروشدكن صكره احضارات
باشلانيلمش وايكي بوزه يقين افراك دفترى دخى تنظيم ايديلمش
كوستريبلن اوصاف لازمه دن خدمت عسكريه ايله مكلف اولماق قيدي
بالطبع مذكور موجودى آزالدى . حكومتجه محكومين وشقاوتله
مألوف اولانلرك دخى سوقه مساعده ايدلديكي حالده بزجه اخلاق حيد
صاحبى بولنقى قيدي وضع ايدلديكنندن بو صورته ده موجود آزالدى
ذاتاً ۳۰۹ و ۳۱۰ لارك مضامله عسكريه كورملىرله نظراً اون طقوز
ياشتدن قرق بش ياشنه قدر عسكر اولان افراد آرمسند بوكي اوصاف
لازمه يي حائر آدام تداركي بك مشكل اولاجق . حالوكة محكومين
وازياب فرارك انتخابيله شقاوتله مألوف اولانلرك دخى جلب وجبى
آسايش مملكت وتطبيق قوانينه ده مساعده اولديغندن بو كيلرك سوقي
ايله آسايش مملكت دخى ادايه وتأمين ايديلمش اولور . هنوز تحت سلاحه
آلتمان افراد ايله غير مسلم واسنان ازيابندن اولوب هنوز جاب ايديلمه ين
كنجلىر آراسنده بك چوق فداكار افراد بولونديغندن حكومتك نقطه
نظريه كوره محكومين وشقاوتله مألوف اولانلرله برابر تحت سلاحه آلتمان
افراددن بش يوزدن بيكه قدر چته افرادى بالكنز بروسه لوايى داخلند جمع
وتداركي قابل اوله جفندن قبول بويورلديني تقديرده ممكن ايسه تلفرافله
(اوت ، خاير) طرزنده جواب غنايت بيورماسنه وذاتاً هرايكي صورته ده
احضاراتده بولنمقده اولديم جهته تعليماتنامه موجبنجه تدارك ايديله جك
افرادك ليستىمى تقديم ايديله جكنك عرضيله تأييد احترام ومودت اولنور
قرده شلر . ۱۹ - ۹ - ۳۳۰
عثمانلى اتحاد وترق جمعيتى بروسه
ولايتى هيئت مركزيه سنك مهري
ابراهيم

مدحت شكرى بك — نرميه حواله اولنمش اقدام ؟ طيبي تشكيلات
مخصوصه يه در .

رئيس — حواله وارمى ؟

شفيق بك — خاير بوق .

Telegram to The
General Head-
quarters of the
Union and Progress
Party

Executive Secretary

Signed by: I BRAHIM
Seal: Committee of
Bursa .

Date: September 19, 1914, Reply to 15 Sept. 1914

Takvim-i Vakeayi, No. 3557, p. 98, col. 2.

publ. May 25, 1919

4 Reis- Okuyunuz.

(Zabıt Kâtibî Şefik Bey okur):

Merkez-i Umumî Heyet-i Muhteremesine:

Muazzez Kardeşler:

15-9-330 tarihli mahrem emirnamelerin cevabıdır.

Mukaddema, heyet-i umumîye~~leri~~leriyle Süleyman Askeri Beye müteaddit mektuplarla hudutlara gönderilecek çeteye lüzum olup olmadığını yazılmıştı. Tabiî şimdi lüzum görülmüş olacak ki, seriyan tahkik ile inbası emir buyuruluyor. İki gün evvelce Dahiliye Nezaretinden makam-ı vilâyete şifreyle bir hafta zarfında ikiyüz kişinin tedariki emr olunuyordu. Müfit böyle görüştüktan sonra ihzarata başlanılmamış ve iki yüze yakın efradın defteri dahi tanzim edilmişken gösterilen evsafı - lâzımeden hizmet-i askeriye ile mükellef olmamak haydı bittabı mezkûr mevcudu azalttı. Hükûmetçe mahkûmin ve sekavetle melûf (1) olanların dahi sevkine müsaade edildiği halde bizce ahlâkı hamide sahibi bulunmak kaydı vazedildiğinden bu suretle de mevcut azaldı. Zaten 309 ve 310 luların muamele-i askeriye görmelerine nazaran ondokuz yaşından kırkbeş yaşına kadar asker olan efrat arasında bu gibi evsaf-ı lâzimeye haiz adam tedariki pek müşkül olacak, halbuki mahkûmin ve erbabı firarın intihabiyle şekavetle melûf olanların dahi celb ve cemi asayışı memleket ve tatbiki kavanine bahs müsait olduğundan bu gibilerin sevkiyle asayışı memleket dahi idame ve temin edilmiş olur. Henüz taht-ı silaha alınmayan efratla gayrı Müslim ve esnanı erbabdan olup henüz celbedilmeyen gençler arasında pek çok fedakâr efrat bulunduğundan

hükümetin nokta-i nazarına göre mahkûmin ve şemavetle melûf olanlarla beraber taht-ı silaha alınmayan efrattan beşyüzden bini kadar çete efradı yalnız Bursa livası dahilinde cem ve tedariki kabil olacağından kabil buyurulduğu taktirde mümkünse telgrafla (evvet, hayır) tarzında cevap inayet buyurulmasına ve zaten her iki suretle de ihzaratta bulunmakta olduğum cihetle talimat-name - mucibince tedarik edilecek efradın listesi takdim edileceğinin arzıyla teyidi ihtiram ve müveddet olunur, kardeşler.

19-9-330.

Osmanlı İttihat ve Terakki Cemiyeti

Bursa Vilâyeti Heyet-i Merkeziyesinin

mührü:

İbrahim.

Takvim-i Vakayi, No. 3557, p. 98, col. 2.

Mithat Şükrü Bey - Nezeye havale olunmuş, Efeadim? Tabii Teşkilât-ı mahsusaya dir.

Reis - Havale varmı?

Şefik Bey - Hayır yok.

Halil Pasha, ~~in his~~ uncle of Enver Pasha,
in his capacity of Commander of the Center,
replied to a telegram of the Mutessarif of
Izmid; he sent an amount of money ~~for~~^{for} to be
distributed^{ion} to the families of gangs
and ~~he is~~ his ~~order~~^{urges} to the Mutessarif
is to send the gangs in ~~un~~ military
uniforms, however they had to be
registered as gangs (çete). The release
of detainees from prisons ~~are later~~ was
taking place by order of the Department of the
Internal Affairs.

The President of the Court Martial
discussing with Kuchuk Talaat Bey, the
release of convicts from prisons.

Ibrahim Bey, Ex. Sec. of the U.S.P.
at Bursa, answering on Sept. 18, 1914,
to ^{the} Executive Board of the U.S.P., Central

"

Reis- Okuyunuz.
(Zabit kâtib-i Şefik
Bey okur:)*

Merkez-i Umumi
Heyet-i Mühteremesine,
Müazzez Kardeşler;
15-9-330 tarihli mahrem
emirnamelerinin cevabıdır.

Mukaddeme, Heyet-i
umumiyyeleriyle Süleyman
Askeri Beye müteaddit
mektuplarla hudutlara
gönderilecek çetey lüzum
olup olmadığına yazıl-
mıştır.

Tabii şimdi lüzum görül-
müş olacak ki, serian
tahkik ile inbası emir
buyuruluyor.

İki gün evvelce Dahiliye
Nexaretinden makam-ı
vilâyete şifreyle bir

19 Sept. 1914 ✓
President - Read.
(The Recording secretary
Şefik Bey reads:)

To the General Headquarters
Hon. Executive Board

Dearly Beloved Brothers:
This is the reply of your
confidential order dated
September 15, 1914.

Previously, many letters were
written to all General Acting
committees as well as to
Suleyman Askeri Bey⁽¹⁾ relative
to the expedition of gangs
(çete) to frontiers as required.
Indeed, now it is required
because after investigation
order was issued urgently.

Two days ago the Mi-
nister of Internal Affairs
dispatched a coded telegram
to the Government of the
province (Bursa) urging

(1) Founder of the T. M. on
July 1914.

hafta zarfında ikiyüz
kişinin tedariki emro-
lunuyordu. Müfit Beyle
görüştükten sonra ihzarata
başlanıl(ma)mış ve iki-
yüze yakın efradın def-
teri dahi tanzim edil-
mişken gösterilen evsaf-
lâzîmeden hizmet-i
askeriye ile mükellef
olmamak kaydı bittabi
mezkûr mevcudu azalttı,
Hükûmetce mahkûmin ve
şekavetle meluf olan-
ların dahi sevkine mü-
saade edildiği halde
bizce ahlâkî hamide
Sahibi bulunmak kaydı
yazıldığından bu suretle
de mercut azaldı.
Zaten 309 ve 310'ların
muamele-i askeriye

to provide within one week
two hundred individuals,
after consultation with Mehid
Bey arrangements were made
and two hundred in persons
were registered with ^{required} (reques-
ted) ^{eligibilities} ~~eligibilities~~, but they
were ^{eligible} ~~not eligible~~ for military
service; of course their num-
ber diminished. Although
the Government permitted
also ^{to} ~~to~~ recruit criminals
^{as well as} ~~and~~ those familiar with
brigandage for expedition,
^{yet} ~~however~~ among us even these
people of low moral are
very few, ^{and are} being diminished.

Already those born in
1893 and 1894, ~~as~~ from
nineteen to forty-five
years of age are admitted
~~to~~ ^{to} military service, ~~can~~
~~not be found~~ ^{Individuals}

görmelerine nazaran ondokuz yaşından kırkbeş yaşına kadar asker olan efrat arasında bugibi evsaf-ı lâzimeye haiz adam tedariki pek müşkül olacak. Halbuki mahkûmin ve erbabe firarın intihabiyle şekavetle melûf olanların dahî celb ve cemi asayiş-i memleket dahî idame ve temin edilmiş olur.

Henüz taht-ı silaha alınmayan efratla gayri Müslim ve esmanlı erbap-ı tan olup henüz celbedilmeyen gençler arasında pek çok fedakâr efrat bulunduğundan Hükümetin nokta-i nazarına göre mahkûmin ve şekavetle melûf olanlarla beraber

can not be found who ^{liabilities} fulfilling such qualifications as requested. ~~It~~ will be very hard to find ^{such people} them, while convicts ^{in prisons} and deserters, ~~and~~ those who are ^{familiar} with pillaging and robbery, if they are recruited, shall help to keep and secure public order in our country.

Presently among ~~just now~~ those who are not under arms (non-Muslims and individuals easily ~~to be found~~) just now among young people who cannot be ^a gathered, there are many self-denying persons, according to the point of view of the Government convicts and

taht-ı silaha alınmayan
 efrattan beşyüzden bine
 kadar çete efradı yalnız
 Bursa livası dahilinde
 cem ve tedariki kabil
 olacağından kabil
 buyurulduğu takdirde
 mümkünse telgrafla
 (evet, hayır) tarzında
 cevap inayet buyurulmasına
 ve zaten her iki suretle
 de ihzaratta bulunmakta
 olduğum cihetle talimat-
 name - mucibince tedarik
 edilecek efradın listesi
 takdim edileceğinin
 arzıyla teyidi ihtiram
 ve müveddet olunur,
 Kardeşler.

19-9-330.

Osmanlı İttihat ve Terakki
 Cemiyeti Bursa Vilâyeti
 Heyet-i Merkezîyesinin Mührü,
 İBRAHİM.

1 - Takvim-i Vakayı No, 3557, Sixth session, May

14, 1919, published May 25, 1919, p. 98.
 İbrahim Bey was the responsible delegate of the Union and
 Progress Party at Bursa.

brigands familiar
^{with} to pillaging and rob-
 bery. They cannot be
 called under arms; it
 will be possible to recruit
 and bring together five
 hundred to a thousand
 of such individuals
 in the province of Bursa.

If you approve and
 admit such people,
 please communicate in
 a telegram stating (Yes
 or No) in your reply

and in both cases,
 in your instructions the list
 of such individuals shall con-
 firm your answer. Respectfully,
 Brothers. Sept. 19, 1914

The Ottoman Union and Progress
 Committee at Bursa Province
 Seal of the Body Central: İbrahim.

Nov. 9, 1914

3

مدحت شکری بك - او انكیدن بری عسکردر . ذاتا ضابطه لوله
مرکز عمومینك علاقہ سی الاماز .
رئیس - بہاء الدین شاہر بکہ کشیدہ ابتدائی بر تانرا ف وارک
تشکیلات مخصوصہ بہ ماذونیت کامیابی حائز بولندینی کوستریور .
مدحت شکری بك - نہ کپی یا شاہر نلری ؟
رئیس - او قوی بکتر .
X (ضبط کاتبی شفیق بك اوقور) :

ارضروم ولایتہ

شیفرہ

بالذات حل اولہ جندر بہاء الدین شاہر بکہ عائددر .
طریزوندہ کی رضا بك ارضروم مرکز عمومی اعضا لغہ انتخاب
اولئشدر . رضا بکہ برینہ کتب مشول مدوح بك کوندریہ جکدر .
۹ تشرین ثانی ۱۳۰۰
X سلیمان عسکری

رئیس - مرکز عمومی بہ یازیریور .
مدحت شکری بك - سلیمان عسکری بك تشکیلات مخصوصہ دن
یازمش . ارضروم یازیریور . ذاتا بہاء الدین شاہر بکہ تشکیلات مخصوصہ بہ
مربوط دگی اقدام ؟ رضا بکہ مرکز عمومی بہ انتخاب ابتدائی ایچون
بز تشکیلات مخصوصہ بہ رجا ایڈیورز ؛ بہاء الدین شاہر بکہ یازیکز ؛
طریزوندہ کی رضا بکہ بزم کوندرسون . چونکہ رضا بك مرکز عمومی بہ
اعضا اولئشدر .

رئیس - سلیمان عسکری بکہ توسط ایتمکدن مقصد نہ در ؟ بر
رابطہ سی اولدینی اکلاشیلیور .

مدحت شکری بك - بہاء الدین شاہر بکہ تشکیلات مخصوصہ بہ
مربوط دگی ؟ بہاء الدین شاہر بکہ سفر برلک . تعاقب بر خدمت وطن
ایلہ جہہ بہ کتدی . بناء علیہ سلیمان عسکری بکہ تابعدر . بزده سلیمان
عسکری بکہ رضا بکہ بورایہ کوندرسی ایچون رجا ایتمش اولہ جفر
آردن زمان کچمش خاطر لیما یورم .

Telegram to the Government of Erzeroum

Signed by: Suleyman Askeri

Date : November 9, 1914

Takvim-i Vakeayi, No. 3554, p 73, col. 2.

Reis - Süleyman Askeri
Beyin Merkez-i Umumiyle
bir alâkâsı varmı?

Mithat Şukrî Bey - O
eskidenberi askerdir, Zâten
zabitlerle Merkez-i Umu-
minin alâkası olamaz.

Reis - Bahaettin Şakir
Beye keşide ettiği bir
telgraf var ki Teshkilât-ı
Mahsusaya mezuniyeti
Kâmileyi haiz bulunduğunu
gösteriyor.

Mithat Şukrî Bey - Ne
gibi, Paşa Huzretleri?

Reis - Okuyunuz.

Zabıl Kâtib-i Şefik Bey okur:

Erzurum Vilâyetine

Şifre:

Bizzat halloluna -
caktır, Bahaettin Şakir
Beye aittir. Trabzondaki
Rıza Bey Erzurum

President - Was there any
relationships of Süleyman
Askeri with the Gen. Head.?

Mithat Shukri Bey - He
was always a soldier, Indeed
There cannot be any relation-
ship between officers & Gen. Head.

President. - The telegram
he dispatched to Behaeddin
Shakir Bey proves that he
had a real authority
on the Teshkilât-ı Mah-
susa.

Mithat Shukri Bey - What
kind of authority, Your Honor.?

President - Read,

The Rec. Sec. Şefik Bey reads:
^{coded} Telegram to the Governorate
of Erzerum:

The following settlement
shall take place: To
Behaeddin Shakir Bey.
Rıza Bey now in Trebizond

T.V., 3554, p.73, col.2,

Merkez-i Umumi âza is designated a member
 liğina intikap olun of the General Center
 mustur, Rıza Beyin of Erzerum. Rıza Bey
 yerine Kâtib-i Mesul will be replaced by Mem-
 Memduh Bey gönderi- duh Bey as responsible
 lecektir secretary.

9 Teşrinisani 330.

November 9, 1914.

Süleyman Askeri
 Reis- Merkez-i Umumiye
 yazıyor.

Süleyman Askeri.
 President. He wrote to
 the The General Headquarters.

Nov. 9, 1914

Reis - okuyunuz.

Zabıt kâtib-i Şefik Bey
okur.

Erzurum Vilâyetine

Şifre:
Bizzat ~~hâllon~~ ^{hâllon} ~~acaktiz~~:
Bahaddin Şakir Bey'e a'ttır.

Trabzondaki Rıza Bey
Erzurum Merkez-i Umumi
âzaligına i'tihap
olunmuştur.

Rıza Beyin yerine kâtib-i
Mesul Memduh Bey gönderi-
lecektir.

9 Teşrinisani 330.

Süleyman Askeri.

President - Read.

The recording Secretary
Shefik Bey reads:

Coded telegram to the
Government of Erzerum.
The following settlement will take place.
it concerns Behaeddin Shakir Bey.
Rıza Bey at Trebizond is
assigned as a member of
The General H. Council of Erzerum.

Rıza Bey will be replaced
by Memduh Bey as respon-
sible Secretary.

November 9, 1914.

(Signed) Süleyman Askeri. 1

- 1- Takvim-i Vakeyi, No. 3554, fifth session, v
May 12, 1919, p. 73. published May 21, 1919,
Col. Süleyman Askeri was the organizer
of the Teşkilât-ı Mahsusa gangs for
the extermination of the Armenian people.

Nov. 13, 1914

4

ت شكري بكة كشيده. او ثمان. وفضيلتي او قونه جق اولان تاغرافلر
تيلان مخصوصه. ايله هميتك. مناسبتني بلك كوزل آكلانيور. نه دير سكرز؟

(ضبط كنجي او قور)

مدحت شكري بلك افندي به

۱۳. نويين. ثاني ۱۳۳۰

محترم قارده شيم

انميد، بروسه، باندومه، باليكسر ودها مناسب محالرده كي كاتب
لالر واسطه سيله محرمانه اولارق بروسه آتي خاصه بي حائر افرادك
ت بر هفتيه قدر جلب وجمي امكانك بولنوب بولنديغك استعلاميله
ي موجودر.

عزير عاطف ناظم خليل

Telegram to Midhat Shukri Bey
Secretary General of ~~The General~~
~~Headquarters~~ of the U & P. Party

Signed by: Aziz, Atif, Nazim, Khalil

DATE: 13 November 1914
Members of the Teskilat-ı Mahsusa,
Committee
in Istanbul.

order to ^{organize} ~~prepare~~ gangs

through
Responsible Secretary^{ies} & Delegates of

Takvim-i Vakayi, No. 3554, p. 69, col. 1

published May 22, 1919

Reis - kâğıtları verir-
misiniz? Selefiniz Halil
Paşa tarafından Mithat
Şükrü Beşe keside olunan
ve şimdi okunacak olan
telgraflar Teşkilât-ı
Mahsusa'da Cemiyetin
münasebetini pek güzel
anlatıyor. Ne dersiniz?

(Zabıt Kâtib-i okar);

Mithat Şükrü Beş Efendiye,
13 Teşrinisanî 330,

Mukhterem Kardeşim;

Izmit, Bursa, Bandırma,
Balıkesir ve daha münasip
mahallerdeki Kâtib-i
Mesullar vasıtasıyla mah-
remane olarak bervechi
atı hassayla haiz
efradın nihayet bir
haftaya kadar celp
ve cemî imkânının
bulunup bulunmadığının

President - Please, give
the papers. Telegrams dis-
patched ^{to Mithat Shukri Bey} by your predecessor
Halil Pasha will (now)
be ready and bring
a great evidence of
the ~~links~~ ^{connection} existing between

the Teşkilât-ı Mahsusa and the
Gen. Head. What do you say?

(The recording Secy reads);

To Mithat Shukri Bey;

November 13, 1914,

My Dear Brother;

It is requested to find at
least within a week by all
means secretly through
the Responsible Secretaries
at Izmit, Bursa, Ban-
dırma, ^{Balıkesir} and other places
the residence of indivi-
duals having special
reliabilities (qualifications),
collect them together and

T.N. 3554, p. 69, col. 1,

2 ✓

istilâmyla in basc
mezcudar.

and send them here.

and report, (signed)

Aziz, Atif, Nazim, Halil.

Aziz, Atif, Nazim, Halil.

The Special Organization for the extermination of the Armenian population was composed by two military and two civil members; Halil Bey (uncle of Enver) commandant de place of the Center, Aziz Bey, Director of Security, ~~Dr.~~ of the Center, Dr. Nazim Bey, Pan-Turanist Leader, Atif Bey. Nov. 1914, Halil Pasha was replaced by Col. Jevad. Bey.

They had to achieve the Special Organization gangs (çete) for the extermination of the Armenian population in Turkey and confiscation the Armenian possessions and properties by deporting them ^{from} ^{their} ^{own} homes. ✓

1
Reis. Kâğıtları verirmisiniz?

Selefiniz Paşa tarafından Mithat Şükrü Beye keşide olunan ve şimdi okunacak olan telgraflar Teşkilât-ı Mahsusayla Cemiyetin münasebetini pek güzel aca-
tlıyor. Ne dersiniz?

(Zabıt Kâtib-i okur:)

Mithat Şükrü Bey Efendiye;
13 Teşrinisani 330.

Muhterem Kardeşim:

Izmit, Bursa, Banderma, Balıkesir vedaha münasip mahallerdeki Kâtib-i Mesullar vasıtasıyla mahremane olarak herveçhi-
atî hassayî hair efradın nihayet bir haftaya

Nov. 13, 1914 ✓

President - Please give the papers.

The telegrams dispatched by your predecessor Halil Pasha to Mithat Shukri Bey which shall be read now ~~will~~ provide a great evidence of the ^{connection} link existing between Teşkilât-ı Mahsusa and the Committee [of the U.P.]. What do you say?

(The recording Secretary reads:)
To Mithat Shukri Bey Efendi,
November 13, 1914.

My Dear Brother:

It is requested to find ~~with~~ ^{by} ~~all~~ secret means through the agency of the Responsible Secretaries of Izmid, Bursa, Banderma, Balıkesir and other ^{great} places, the residence of individuals having special qualities, and

Kadar celp ve cemi
imkânının bulunup
bulunmadığının isti-
lâmiyla inbas mer-
cudur.

ÂZİZ,
ATİF,
NAZİM,
HALİL.

To gather
~~together~~ them and send
them here, at least
in a within one week.

(Signed) X;

AZİZ,
ATİF,
NAZİM,
HALİL. I

* Nazım Bey - Was a prominent member of the General
Headquarters of the Union and Progress Party and at the
same time active leader of the new Teşkilât-ı Mahsusa.
Halil Bey, uncle of Enver, ^{commandant de Place of Constantinople,} was a prominent organizer
of (Chetev) gangs, at the same time Commandant de Place of Constantinople.

1- Takrim-ı Vakayi, No. 3554, fifth session, May
12, 1919, p. 69. Published May 21, 1919.

Col. AZİZ Bey was Director of Public Security and at the
same time a member of the Teşkilât-ı Mahsusa Committee.

ATİF Bey was a member of the General Headquarters of
the Union and Progress Party and at the same time a prominent
leader in the Teşkilât-ı Mahsusa Committee activities. *

Nov. 15. 1914

5

(Okur:)

↳

Merkez Kumandanlığına,
Mahremdir.

Mülga Umur-u Şarkîye,
Bilumum evrakını

Erkân-ı Harbiye-i Umumiye
Riyaseti Celilesine teslim
edecektir.

Kasaların muhasebe
memurlarını ve muhasebe
evrakını Muhasebat
Müdüriyet-i Umumiyesine
teslim edilecektir.

Eşyay-ı Askeriye-i
Harbiye Dairesine teslim
olunacaktır.

Levazim teslim olunacaktır.

Zabitânın muhassasâtına
ait muameleat-ı zatîyeden
yeni vazife memuriyetleri
tebliğ olununcaya kadar
Merkez Kumandanlığı
Zabitânı muvailerhime
merci kalacaktır

Nov. 15, 1914

(He reads:)

To the Commander of the Center.
Confidential.

To the Former Director of the
Eastern Affairs.

All the documents must
be delivered to the Honorable
Presidence General Headquarters.

Safes must be delivered
to the direction of Accoun-
tance and the documents
and registers to the Direc-
tor General of Accounts.

Military ^{goods} supplies must be
delivered to the Mili-
tary office.

Equipment must be deli-
vered, until new task as-
signments. The treatment of
the officers will depend on
the competent authority of
the above mentioned com-
mander of the Cen-
ter.

Bina asayiş Şube-
sine teslim olunacaktır.
Makedonyale Ve
Trakya ve sair
memalike müstevliye
ahalisinden gönüllü
efraden terhis eden
Vücurkan Kurk Kişinin
umuru ordu daire-
sinde görülecektir.

Harbiye Nazırı
Namına;

Müsteşar İsmet
[İnönü]

15 Tesrinisanı 330.

The building will be deli-
vered to the direction of
the Public Security.

The direction of the Mili-
tary office will control
the voluntary recruitment
of individuals from the
people of Macedonia
and Thrace and all
other places under the
command of 40 indi-
viduals in the office
of the Army.

(Signed): on Behalf of the Minister
of War;
councillor İsmet [İnönü].

November 15, 1914.

1- Takvim-i Vakayi, No. 3554, 5th Session,
May 12, 1919, pp. 69. published May 21, 1919
A special office is formed for the activities
of the New Teşkilât-ı Mahsusa. To Yevad Bey
will be established in the office for the ratification
of the decisions taken by the Committee.

As the Teşkilât-ı Mahsusa was different
and had an activity other than the activity
of the Teşkilât-ı Mahsusa, officially dependent
on War Office. A special office was made available
to the new
Teşkilât-ı
Mahsusa.

Nov. 16, 1914

6

May 12, Session 5th

T.V. NO. 3554, p. 69, ✓

Izmit Mutasarrıflığına,
Cevap 15 Teşrinisani
330,

Sergerde olan
üç kişinin ailesine
beşerden onbeş lira
ita ediniz.

Para Postadadır.
Bu telgrafı serik
memurine göstererek
çeteçilik için
gelmek isteyen yüz
kişiyi asker olarak
çıkartınız ve bu
raya da malumat
veriniz.

Mahpusinin tahli-
yesi için Nezaretten
emir verilecektir.

16 Teşrinisani 330,
Halil.

To the Mutasarif of Izmid;
Reply to the telegram of
November 15, 1914.

Grant five to fifteen
Turkish pounds to the
families of three chiefs
of chete-gangs.

The amount is ⁱⁿ the Post office.

Showing this telegram
to the Director, send, as
they were soldiers, those 100
individuals who wish to
be registered in chete-
bands, send them
and inform us.

The Ministry will give
authorization to
release the detainees ⁱⁿ prisons.
~~from~~

November 16, 1914,
Halil. 1

1. Halil Bey uncle of Enver Pasha,
signed as Commandant de Place of
Constantinople, and leader of
T. M.

ایریت منصرفانه

ج ۱۰۰ نشرین ۲۳۰

سرکرده اولان اوج کنینک غانله حسته، بشردن اون بش لیرا اعطا
ز. باره یوسه ده در. بوتلغرافی سدوق ماموزینه کوعتیه رله بچه سچینک
کک ایستیان یوز کشی بی عسکر اوله زق یوله چیقار بکزی. بورایه ده
ان و بریکز. محبوسینک تخلیه سی ایچون نظارتدن امر و برینله جکدر.

خلیل

۱۶۰ نشرین ۲۳۰

16 Nov. 1914

~~K~~HALIL PASHA, (UNCLE OF ENVER)

~~Commandant~~ Commandant de Place of Constantinople

Telegram to the Governor of Izmid

Date: 16 November 1914

organization of gangs

Takvim-i Vakayi N° 3554, p 69, col. 1.

published May 24, 1919

Nov. 16, 1914 ✓

Izmit Mutasarrıflığına;

Cevap 15 Teşrinisanı 330.

Sergerde olan üç kişinin ailesine beşerden onbeş lira ita ediniz.

Para Postadadır.

Bu telgrafı Sevk memuruna göstererek şetecilik için gelmek isteyen yüz kişiyi asker olarak çıkarınız ve buraya da malûmat veriniz.

Mahpusunun tahliyesi için NEZARETTEN emir verilecektir.

16 Teşrinisanı 330.

Halil.

To the Mutesarif of Izmid:
Reply to the telegram of Nov. 15, 1914.

Grant five to fifteen Turkish pounds to the families of three chiefs of (chete)-gangs.

The amount is deposited in ^{the} Post office.

Showing this telegram to the director; send, as being (1) soldiers, those hundred individuals who ~~wh~~ wish to be registered in the (chete)-bands. Send them and inform us.

^{Department} The Ministry will give ^{order} authorization to release the detainees from prison.

November 16, 1914.

(Signed): Halil. 1

1- Takvim-i Vaki, No. 3554, fifth session, May 12, 1919, p. 69. published May 21, 1919.

(1) The gangs, in general, were disguised in military or gendarme uniforms, as they were soldiers, but are not.

Nov. 17, 1914

7

Okuyunuz.

(Zabıt Kâtib-i okur:)

Dahiliye Nazırı Talât.
Bey Vasıtasıyla Merkez-i
Umumîye;

İsmail Hakkı Beyin
vusulü üzerine ben ka-
rargâhta vazifemin hita-
minin zaten görerek Art-
vindeki kuvvetin başına
geçmek üzere istihzaratta
bulunuyordum.

Teşkilât-ı Mahsusa için
cephane kısmen dün geldi.
İsmail Hakkı Beyle görüşüp
boş durmakta olan martinleri
dağıtılmasa düşünülen
amele taburlarındaki Islâm-
lara verilirse, Artvinden
Murgula kadar ^{Saruhan} ~~Sarkis~~ ve
her bir vesaitten mahrum
teşkilata bir miktar ilâve

Nov. 17, 1914

Read.

(The Recording Secretary reads:)

By care of Talaat Bey, Minister
of Internal Affairs, to the Central
Committee [of the Ua PP K]:

İsmail Hakkı Bey arrived
here. Therefore, I think that my job
~~work~~ here is achieved, my
duty accomplished. I gave him
necessary instructions to assume
the responsibility of the forces
in Artvin.

A portion of the arms and
weapons for the Teşkilât-ı Mahsusa,
arrived here yesterday. I had
a meeting with İsmail Hakkı Bey;
we decided to ~~distribute~~ ^{make} mar-
tinis available to the Moslems
who are in the workers bat-
tions, to complete what is
missing in the organization
from Artvin to Murgula and

etmiş olurum.

Pasin lerde ikiyüzelliye kadar harip güzide atlılarım var, bunları Artvine nakletmek ve yahut ordunun arka ve yanlarında istihdam etmek hususunda bir karar itihazi zamanı henüz hülul etmemiştir.

Bahaettin Şakir.

Zahrında:

Bahaettin Şakir Beye,

Mademki orda işiniz kalmamıştır, Artvin meselesinde daha mühim bir vazîfeyi deruhte etmek üzere Trabzona hemen hareket ediniz.

Buradan hareket edecek olan Yakup Cemil Bey size lâzım gelen izahat ve talimat getirecektir.

17 Teşrinisani 330.

[Nazır Talât.]

1 - Takvim-i Vakayi, No. 3554, Fifth Session, May 12, 1919,
page 70. Published May 21, 1919.

and Şaruhkan.

I have already two hundred-fifty cavalry men in Pasen from the elite. No order until now has been given to settle them in the rear or beside the Army.

(Signed):

Bahaddin Shakir.

November 17, 1914.

Overleaf:

Because you have no more work to do there, go immediately to Trebizond for a mission much more important than the one in Artvin.

Yakup Cemil Bey, who soon will go from here, shall ^{bring} give you ^{these} necessary informations and instructions.

November 17, 1914

(Signed) [Minister: Talaat].

Nov. 20, 1914
" 22, "

8

رئیس — او آدمی جزالاندرم جنم دیدکرندن مقصد نه ایای؟
مدحت شکری بك — یعنی بریا کشتلق اولمش ایسه تحقیقات یاپاجمز
دیه سفراپ تأمین ایندک ، دیدیلر .

رئیس — مرکز عمومینک تشکیلات مخصوصه ایله مناسبی اولدیفنی
سویله مشدیکز حال بوکه شمدی اوقونه جق مکتوبلردن مناسبی اولدیفنی
آکلاشیایور . نه دیرسکمز؟ اوقوییکمز .

X (ضبط کاتبی شفیق بك اوقور)

مدحت شکری بك افندی به

محترم قارده شم ،

دون آلدیم ۱۵ تشرین ثانی ۱۳۳۰ تاریخی اشعارات عالیله نه جوابدر:
بوندن برهفته مقدم داخلیه نظارتندن مقام متصرفیه وارد اولان بر
تبلیغاند لوام داخلندم چرکسلردن ، محکومیندن وسائرمدن قافقاسیه ده
چته جیلک یابایله جک ایکی یوز نفر ایسته نیلیدیکندن بویولده نشیبت
اولونمش و آدملرک تدارکنه باشلانیشدی . بونلر حقندم برکوالوصاف
وشروط آرانیلما دیقندن برقاج کون طرفنده جمع وسوق اولونایله جکاردر .
حالبوکه اشعارات عالیله نه کوستریلن اوصافی حائز شرائطی جامع مملکتده
بك آز آدم بولونا بیلیر . قافقاس اقوامندن قرمسی لوانسندمه بالکمز
چرکسلر موجوددر . لژکی ، چچن ، کورجی وسائر یوقدر . موجود
چرکسلردن دخی روسجه بیلمن ، قافقاس اراضیسنی طانیان ، کزمش
اولان همان یوق کیدر . آنجیق عسکرلکی اولمایان ، بیه می ، جسارتی ،
اخلاقی ، آرزوسی مطلوب درجه ده اولانلر بولونا بیلیر . اگر اردولرک
اوکدمه ، ایلریسندمه چته جیلک ، محاربلك ایچون آرانیلدورسه بوکیلردن
برقاج یوز — اوچ یوز، درت یوز — چرکس تدارکی همان ممکندر . شاید برو
باغاندا جلیق ایچون محدود المقدار کیمسه لر آرانیلدورسه تحصیللری نقصان

Telegram to Midhat
Shukri,

Signed by: Muxssa, Inspector at Balikesir,

Date: November 20, 1914, Reply to 15 Nov. 1914

11 22 " to Dr. Nazim. Signed/ Midhat Shukri

Talevim-i Vakayi, No. 3557, pp. 97, 2 col., p. 98,
1 col.

Session VI, May 14, 1919.

published May 25, 1919.

اولغله برابر قافقاس کویارنده سوز سوبله بیلجه جک، تحریک ایده بیلجه جک
بش اون آدم بولوناییلیر . آتیده اسلری و محملری محرز ذوات تنسیب
بو بوردیلینی قد برده مرعی الحاطره، سوزلری، محبتلری برنده کیمسه لر در .
امر بو بوردیلر سه کندیلرینی بر قاج کون ظرفده سوق ایده بیلیرم . آنجق
داخلیه نظارتک ایسته دیکی آدملر ایله هیئت جلیله لرینک امر ایستدیکی
آیری آیری ایسه اوکا کوره حرکت ایدیلک اوزره سرما جوابکزه
و موضوع تعایاتکزه انتظار ایلرم . باقی حرمتلرله امرلریکنزک بر آن اول
اعطاسنی امیتله استرحام ایدرم قاردهشم اقدم . ۲۰ نشرین ثانی ۳۳۰

بالیکسر مفتشکر

موسی

سریماً دو قنور ناظم بک اقدی قرده شمره . قدیم اولنور .

۲۲ نشرین ثانی ۳۳۰

مدحت شکر

ج — منتظم و یکمسی بر قیافده اولمق اوزره مقتضی مصارفک
اورا اها لیسنتک اعانه بیلله بالندارک بورایه اعزاملری . بوراده تسلیح
اولونا جقلردر . نه زمان جلبلری لازم کله جکی یعقوب بک برادر مزدن
تحقیق اولونا جقدر .

Rais- Merkez-i Um-
minin Teşkilât-ı Mahsusa
ile münasebeti olmadığını
söylemişsiniz, halbuki şimdi
okunacak mektuplardan
münasebeti olduğu acla-
sılıyor. Ne dersiniz?
Okuyunuz.

(Zabıt Kâtibi Şefik Bey
okur):

Muhterem Kardeşim,
Dün aldığım 15
Teşrinisani 330 tarihli
işarat-ı âlilerine cevaptır:

Bundan bir hafta
mukaddem, Dahiliye
Nezaretinden makamı
mutasarrıfiye vürud olan
bir tebliğatta lîvâmi
dahilinde Çerkezlerden,
mahkûmlardan, ve Sâireden
Kafkasyaya çetecilik

President — You said,
Teşkilât-ı Mahsusa has no
connection with the General
Headquarters of the Union
and Progress Party, while
the ~~documents~~ ^{documents} which will be
now read, ^{does} establish that there is
connection, what do you say. Read it.

(The Recording Secretary Şe-
fik Bey reads):

My Dear Brother,

This is the answer to your
Hon. notice dated November
15, 1914, I received yesterday.

In a communication reached
here about a week ago,
the Minister of Internal Affairs
gave order to the mutesarif
to organize within a week
starting since today from
among ~~the~~ Circassians,
convicts [released from
prisons K.] and all others

yapabilecek ikiyüz nefer istenildiğinden - bu yolda teşebbüs olunmuş ve adamların tedarikine başlanılmıştır. Bunlar hakkında bir gün evsaf ve şart aramamadığından bir kaç gün zarfında cem ve serk olunabilecektir. Halbuki işaretli âlilerinde gösterilen evsaf hâiz şeraiti cami memlekette pek az bulunabilir. Kafkas akvamundan Karasi Livasında yalnız Çerkezler mevcuttur, Lezki, Çeçen, Gürcü ve sairer yoktur, Mevcut Çerkezlerden dahî Rusça bilen, Kafkaz arazisini tanıyan, gelmiş olan kemeri yok gibidir. Ancak askerliği olmayan

of this kind in my district a detachment of 200 individuals to serve as bandits in the Caucasus, and he took the initiative of gathering and preparing individuals in this way. As special ^{reliabilities} (qualifications) were not required ^{for} of these individuals, it would be possible to gather them in few days and send them to destination. While in your Honorable request ^{reliabilities} (qualifications) and conditions are required, it would be hard to find such individuals in our district. From among the Caucasian people there are only Circassians; there are no Lezkis, Chechens, Georgians and other people. Among Circassians there are very few who know Russian language.

bünyesi, cesareti, ahlâkı, arzusu matlup derecede olanlar bulunabilir. Eğer orduların önünde, ilerisinde çetecilik, muhariplik için aranılıyorsa bu gibilerden bir kaç yüz, üçyüz, dört yüz çetker tedariki hemen mümkündür. Sayet propaganda-cılık için mahmut el miktar kimseler aranılıyorsa tahsilleri noksan olmakla beraber Kafkas köylerinde söz söyleyebilecek, takrik edebilecek beş, on adam bulunabilir. Atide isimleri ve mahalleri muharrer zevat tensip beyaruldeğin takdirde meri-el-katır, sözleri, sohbetleri yerinde kimse-lerdir. Emir buyurulursa

Those who are familiar with Caucasian land are ^{few} rare. If you ask for those who are free from military service, healthy, intrepid, honest, they hardly may be found in such conditions. If they have to precede or accompany army as raiders (çetecilik) or as fighters, it would be easy to gather soon by the hundreds, 300, 400, Circassians. If you are asking for propagandists, even having no education, to be sent in the Caucasian villages to incite people, five or ten individuals may be found. The following list containing names and birth places of the individuals, if you would approve, they have

dezimizden tahkik
olunacaktır.

C - Muntazam ve yekifasak bir
kıyafette olmak üzere, muktaza(s)
masarının ora ahalisinin iya-
nesiyle bulundarak buraya
izamları. Burada teslim oluna-
caktır. Ne zaman celbleri,
izam kalacağı Yakub Bey bur-

Kendilerini bir kağıt gün zarfında serkede bilirim. Ancak Dahiliye Nezaretinin istediği adamlar ile heyet-i celilelerinin emrettiği ayrı ayrı ise ona göre hareket edilmek üzere seriam cevabınıza ve muvazzah Talimatınıza intizar eylerim. Baki hürmetle emrinizin bir an evvel itasine ehemmiyetle istirham ederim, Kardeşim, Efendim.

20 Tasrini Sanî 330,

Balikesir Müfettişiniz:

Musa.

Seriam Doktor Nazım Bey Kardeşimize takdim olunur.

22 Tasrini Sanî 330,

Mithat Şükrü.

the conditions required for conversation and talk, if you send me an order, I can expedite them within few days. But as requested by the Ministry of Internal Affairs, if they are different from those requested by your Hon. order, I shall do accordingly looking forward urgently for your answer and your precise instructions. With best regard to receive as soon as possible your order which I implore persistently, My Brother, Sir.

November 20, 1914.

Your Inspector at Balikesir.

Musa.

Urgently we submit ^{it} to ~~it~~ our brother ^{Dr.} Nazım Bey.

November 22, 1914.

Mithat Şükrü.

TV. 3557, p. 110, col. 1 ✓

Talaat Beye

Reis - Bilmem, dikkat
ettinizmi? Bursa'dan
soruyorlar ki Mücrimini
çıkaralım mı? Çıkarma
yalım mı? Dahiliye
Nezaretinde aldığımız
emirde mücriminin
salıverilmesi emrediliyor,
sizden aldığımız emirde
buna muhalif bulunuyor.

^{Kuchuk}
To, Talaat Bey;

President; - I don't
know, have you paid attention?
They are asking from
Bursa whether they
have to release or not
to release the convicts
(from prison)? The order
we received (they say) from
the Ministry of the Internal
Affairs is urging us to
set free the convicts; the
order we received from you
is in opposition, 1

- 1 - The Governor of Bursa has received order from Talaat Bey urging him to release the convicts from prison, while the order received from the UAPP is in opposition.

Nov. 20, 1914

" 22, 1914

①

✓

Reis- Merkez-i Umuminin
Teşkilât-ı Mahsusa ile
münasebeti olmadığına
söylemişsiniz, halbuki şimdi
okunacak mektuplardan
münasebeti olduğu anlaşılıyor.

Ne dersiniz?

Okuyunuz.

(Zabit Kâtib-i Şefik Bey
okur:)

Mühterem Kardeşim;

Dün aldığım 15 Teşri-
nisanî 330 tarihli işaret-
âlilerine cevaptır:

Bundan bir hafta mu-
kaddem, Dahiliye Neza-
retinden maksamı mutasar-
ıfiye vürud olan bir
tebligatta lîvam dahi-
linde Çerkezlerden,
mahkûminden, ve Sairenden

President- you said that the
Teşkilât-ı Mahsusa had ~~not~~^{no} any
connection with the General Head-
quarters of the Union and Progress
Party, while the letters which will
be now read establish that there
is connection. What do you say?

Read it.

(The recording Secretary She-
fik Bey reads:)

My Dear Brother;

This is the answer to your
Hon. notice dated November
15, 1914, I received yesterday.

In a communication reached
here about a week ago, the
Minister of the Internal Affairs
sent order to the Mutesarif
to organize within a week
(starting ~~since~~^{from} today, from
among Circassians, convicts

Kafkasyaya şetecilik
yapa bilecek ikiyüz
nefer istenildiğinden
bu yolda teşebbüs olunmuş
ve adamların tedareğine
başlanılmıştır.

Bunlar hakkında
bir gūna evsaf ve şart
aranılamadığından bir
kaç gün zarfında cem
ve sevk olunabileceklerdir.
Halbuki işaret-i âlike-
rinde gösterilen evsaf
hâiz serâit-i cami memle-
kette pek az bulunabilir.

Kafkas akvamından
Karasi Pivasında yalnız
Çerkezler mevcuttur,
Lezki, Çeçen, Gürcü
ve sair yoktur. Mercut

(2) ✓
[released from prisons &] and
all such others of the category
in my district) a detachment
of two hundred individuals
to serve ^{as} ~~like~~ bandits in the
Caucasus and he took the
initiative of gathering and
preparing individuals in this way.

As special qualifications
were not requested from these
individuals to ^agather them
in ^afew days and send them
to destination, ~~while~~ ^{and as} in your
hon. request qualifications
and conditions are required,
it would be difficult to find
such individuals in our district.

~~From~~ Among the Caucasian
people there are only Circas-
sians; There are no Lezkis,
Tchetchens, Georgians and
others,

Çerkezlerden dahi Rusça bilen, Kafkaz arazisini tanıyan, gelmiş olan hemen yok gibidir.

Ancak askerliği olmayan, bünyesi, cesareti, ahlâkı, arzusu matlup derecede olanlar bulunabilir. Eğer orduların önünde, ilerisinde çetecilik, muhariplik için aranılıyorsa bu gibilerden bir kaç yüz, üçyüz, dört yüz Çerkez tedariki hemen mümkündür.

Şayet propagandacılık için mahmud el miktar kimseler aranılıyorsa tahsilleri noksan olmakla beraber Kafkas köylerinde söz söyleyebilecek, tahrik edebilecek beş, on adam

3
Among Circassians there are very few who know Russian. Those who are familiar with the Caucasian land, are rare.

If you are asking for those who are free from military service, ~~be~~ being healthy, intrepid, honest, they may be hardly found in such conditions. If they have to precede the Army, or accompany the Army as raiders (çetecilik) or as fighters, it would be easier to ~~get~~ gather soon by the hundreds, 300, 400 Circassians.

if you are asking for propagandists, even having, no education, to be secret in the Caucasian villages to incite there the population, five or ten individuals may be found.

bulunabilir,

Atide isimleri ve mahel-
leri muharrer zevat tensip
buyurulduğu takdirde
meri-el-hatır, sözleri,
sohbetleri yerinde kimse-
lerdir. Emir buyurulursa
kendelerini bir kaç gün
zarfında serkede bilirim.
Ancak Dahiliye Nezaretinin
istediği adamlar ile
heyet-i celilelerinin
emrettiği ayrı ayrı
ise ona göre hareket
edilmek üzere serian
ceva binıza ve muvazzah
talimatınıza intizar
eylerim. Bakı hormetle
emrinizin bir an evvel
itasını ehemmiyetle istir-
ham ederim, Kardeşim,
Efendim.

20 Teşrinisanı 1330

(4)

The following list contain³
ing names and birthplaces of the
individuals. If you would ^{it},
~~approve~~, they ^{in here} the required con-
ditions for conversations and
talks. If you send me an
order, I can expedite them
within few days.

But as requested by the
Ministry of Internal Affairs, if
they have to be different from
those requested by your Hon.
order, I shall do accordingly.
Look forward urgently for
your answer and your
precise instructions.

With best regard I hope
to receive as soon as possible
your order which I implore
persistently, My Brother,
Efendi.

November 20, 1914,

Balıkesir Müfettişiniz;
Musa.

Serian Doktor NAZİM
Bey Kardeşimize takdim
olunuz.

22 Teşrinisanî 330.
Mithat Şükrü.

(5) ✓
Your Inspector at Balıkesir;
(Signed): Musa.

Urgently we submit this
to our brother Doktor Nazım
Bey.

November 22, 1914

(Signed): Midhat Şekri.

1- Takvim-i Vakayî, No. 3557, Sixth session,
May 14, 1919, published May 25, 1919, p. 97

Musa Bey is the Inspector delegate of
the Union & Progress Party at Balıkesir.

Nov. 23, 1914

10

Nov. 23, 1914, L

Reis- Zabıt kâtibine
kıtaben; okuyunuz.

Zabıt kâtib-i okur:

Osmanlı İttihat ve Terakki
Cemiyeti İzmir Vilâyet Merkez-i,
İttihat ve Terakki Cemiyeti
Merkez-i Umûmîsine,
Musteceldir.

Numara 9.

Muhterem Kardeşler;

Bergama kazasının Reşadiye
nahiyesinde mukim eşkiya-i
müstemineden Çeçen Hamit Ağa
Kafkasıyanın Nerkiş Öyüz
vilâyeti ahâlisinden oldu-
ğundan buradan götürceği
bir kaç hemşehrisiyle beraber
orduya hizmet edeceğini
ve müsaade edildiği tak-
dirde Diyarbekirde mühim
teşkilat yapıp hududa hareket
edeceğini söyleyerek muavenet

President- Directly to the
recording Secretary; read.

The recording Secretary reads.

The Central Committee of the
Ottoman Union and Progress
Party of the Province of Smyrna
to the Central Committee of the
Union and Progress Party (Compla)
Urgent.

No. 9.

Dear Brothers;

Tchetchen Hamit^d Ağa,
from among the people of
Nerkish Öyüz district in
the Caucasus, actually resi-
dent in the County of Reshadih,
district of Pergama; he is
an audacious brigand (eşkiya).
In a request he asked for contri-
bution, as he intends to
take with him to the front
certain fellow compatriots.
He promises that he will

talep etlemiştir.

Merkumun bu suretle hizmet edebileceğini ümit etmekte olduğumuzdan serkleri memleket için iki suretle fayda temin edecektir.

Teşebbüsât-ı vatanperverânede bulunup serkleri lâzım gelip gelmeyeceğine dair telgrafla cevap itasını istinham eder, aziz kardeşler.

23 Teşrinisanî 1330.

„İzmir müfettişi Cevherizade Ahmet Efendi Hocaya gönderilen tıbbiye talebesinden iki Efendinin mektuplarını aynen tekdîm ediyoruz.

Bu Efendiler heyet-i

render service after having organized at Diarbekir an important gang.

We hope that the aforesaid man could render service as if their expedition shall be useful to the country in two ways.

Their initiative being patriotic we request to reply in a telegram whether we ~~have~~ ^{must} or ~~not~~ ^{must} to have send him, dedicated brothers.

November 23, 1914.

We are introducing here with literally the letters addressed to the Inspector of Smyrna Jevherizade Ahmed Efendi Hoja by his formerly two pupils. ^{It is written} That these Efendis

mühteremelerine müra-
caat etmeli yazılmıştır,
mümkün olan muavenetin
ifasını istirhane ederiz.

Doktor Nazım Bey
Kardeşimize.

have made recarse to
the Honorable body. We
request you to help them
to the best of your ability.

To our brother
Doktor Nazım Bey. !

1- Takvim-i Vakayi, No. 3554, fifth session,
May 12, 1919, p. 85. Published May 21, 1919.

Dec. 8, 1914

11

Dec. 8, 1914 L

Presi

Reis - okuyunuz.

(Zabit kâtib-i okur:)

Teşkilât-ı Mahsusaya;

Telgrafların asıllarını
iadesi usulî iktiza-
sından olmakla orada
hifzı.

8 minhu.

Cevat. 1

President - read.

(The recording Secretary reads:)

To Teşkilât-ı Mahsusaya;

This being a ^{NECESSITY} ~~regulation~~,
you have to return the
originals of the telegrams
for preservation.

8 cerreeh [Dec. 8, 1914]

(Signed): Jevad. 1

1- Takvim-i Vakayi, No. 3554, 5th Session,
May 12, 1919, p. 68. Published May 21, 1919.

Col. Jevad Bey replaced Khalil Bey, Comman-
dant de Place of Constple.

to preserve the originals of the telegrams
You have to keep them there.

Dec. 16, 1914

12

Dec. 16, 1914

Reis - Telgrafı okuyunuz.

Zabit Kâtib-i Şefik Bey
telgrafı okur;

İTTİHAT VE TERAKKİ
MERKEZ-İ UMUMİSİNE.

Beşinci çete olmak üzere
Artvinli Tufan Ağa kuman-
dasıyla elli beş kişilik
bir çetenin motorla şimdi
yola çıkarıldığı maal-
ihizam arz olunur.

Samsun Kâtib-i Mesulü;
Rüşti.

Doktor Nazım Bey
Efendi kardeşimize.

16 Kanunuevvel 1330.

Mithat Şükrü.

President - Read the Telegram.

The recording Secretary Şefik
Bey reads the telegram:

To The General Headquarters
of the Union and Progress Party.

I have the honor of informing
you that a fifth gang
(cete) under the command
of Tufan Ağa of Artvin
composed of fifty-five gangs
are on their way now ~~in by~~
~~auto.~~ ^{auto.}
~~autocar.~~

Respectfully
The Responsible Secretary
of Samsun;

(Signed): Rüşti.

To our brother Doktor Nazım
Bey Efendi.

December 16, 1914.

(Signed): Mithat Shukri.

1- Takvim-i Vakayi, No. 3554, fifth session, May 12,

1919, p. 73. Published May 21, 1919.

Rüşti Bey was the responsible Secretary of
the Union & Progress Party at Samsun.

Dec. 1914

13

(Zabit Kâtib-i okur:)

Trabzon Vilâyetine:

Teşkilât-ı Mulkiyeye
memur Ahmet Eyüb
Beyle refikelerine
verilmek üzere telgrafla
elli lira Osmanî gön-
derilmiştir. Hamen avdet-
lerinin kendilerine tefhim
ettirilmesi.

Merkez Kumandanı:

Cevat.

x paid and that he had not sent money
for them.

(The recording secretary reads:)

To the Government of Trebizond:

Fifty Turkish pounds
are sent to be distributed
to Ahmed Eyub Bey, admi-
nistrative director of the
Organization, and his
camrades. In force them
as soon as they arrive
there.

Commander of the Center:

(Signed): Jevad. 1

E

- Takvim-i Vakayi, No. 3554, session 5th,
May 12, 1919, pages 67-68. Published May 21, 1919.

p67-8 The telegram is dated Dec. 1914.
We. Jevad Bey was the Commandant de Place
of Constantinople; he replaced end November
1914, Khalil Pasha, uncle of Enver. He was
the Supervisor of the Teşkilât-ı Mahsusa,
ratifying the decisions of the Teşkilât-ı Mahsusa
Committee in the Capital. x Precedently Jevad
Bey had told in the Court the gangs were not
said

14

(Okur!)

İstanbul Muhafız Lîğna,
Ahiree ilga olan
Umur-u Şarkîye dâ-
resinin mevcut dosya
ve hesabatın tasfiyesi
muamelâtiyle işgale
memur Kaymakam Hü-
samettin Bege eski
jandarma dairesinde
merkez Kumandanı Şue-
batı kuzbinde bir
odanın tahsis ve
irayesi rica olunur.

Erkân-ı Harbiye-i
Umumiye Reisi;
Cevat.

68-
P. 69
I - Takvim-i Vake'î
May 12, 1919, pp. 68-69.

(He reads:)

It is requested to find
in Constantinople and settle
a room in the section
of the former gendarmerie
Commander Kaymakam Husa-
meddin⁺⁺ Bey, Director for
the liquidation of the office
and its files, dossiers
and account registers
concerning the Eastern
Affairs recently
abolished.

President of the
Military Staff
General Headquarters,

(Signed) Zevad - 1

No. 3554, 5th session,
Published May 21, 1919

Jan. 10, 1915.

15

(Zabit Kâtib-i Şefik
Bey okur);

Bahâettin Şakir Beye;

Galata'da Halil'in Komitesi
Tecziyesi matluptur.

Emanet Postahanesinden
istirdat edilecek.

İcabında ahaliye
verilebilecek. Tebliğ.

10 Kanunusani 330.

NAZİM, ATIF, AZİZ.

MUTAFIKTIR.

8 Kanunusani 330.

Cevat. 1

1- TAKVİM-L VAKAYİ, No.

3554, 5th Session, May
12, 1919. p. 67. Published
May 21, 1919.

January 10, 1915

(The Recording Secretary
SHEFIK Bey reads:)

To Behaeddin Shakir Bey,

The Committee (of the NKP)
urges to punish ~~X~~ Halil
of Galata.

The amount deposited
is in Post Office.

If needed, distribute **it**
to the people. Inform us.

January 10, 1915.

(Signed):

NAZİM, ATIF, AZİZ.

Approved,

January 8, 1915.

(Signed): Zevad. 1

1- The four signatories
are the leaders of the
TEŞKİLÂT-L MAHSUSA
Committee at Constan-
tinople. The President
Behaeddin Shakir is in Erzerum.

jan. 21 1915

16

January 21, 1915 /

Reis - (Zabit Kâtibine
hitaben): okuyunuz.

Harbiye Nezareti
Ordu Dairesi.

Merkez Kumandanlığına
Dersaadet;

21 Kanunusani 330.

Numara 1117.

Cevaben Varit olan
17-11-330 tarihli ve 159
Numaralı-ı tezkereye ce-
vaptır;

1- Çete teşkilât-ı hak-
kinda 1, 2, 3, 4, 5 inci kollar-
dularla İzmir havalkisi
kumandanlığına ve ordu ku-
mandanlıklarına taraf-ı
Nezaret penahiden verilen
emrin Secreti berveghî-
âtdır.

President - (Directly to the
recording Secretary:) read.

War office

Army Department

To the Central Command
Constantinople,

JAN. 21, 1915
(JEVAD BEY)

No. 1117.

Reply to the notice no. 159
dated November 17,
1914.

1- Concerning the organization
of gangs (çete), the following
is a copy of the order issued
by the Ministry addressed to
the first, second, third, fourth,
and fifth armies as well as to the
commander of the army in the
zone of Smyrna and to other
army commanders.

January 21, 1915

2

Teşkilât-ı ikmal edilmiş
olan mahall-i müretteplerine
sevkleri ve sevk edilmişlerin
istihdamları ve çete teşkilâ-
tına nihayet verilerek badema
bu gibi efradın muallim
olduklarına nazaren kıtaat
veya depo taburlarına
tevizleri lâzımdır.

2- Merkuf ve mahkuminin
bazı serail tahtında orduya
cell ve istihdamları hakkında
bir kanun-u mahsees derdesti
tanzim olduğundan mesir
ve ilânında hükmüne
tefikan muamele ifa
edilmek üzere mekavi-i
muhtelif tekkifhanelerinde
olup merbutee
gönderilen faslada 2267
(iki^{bin} ikiyüz altmış yedi)
şahs hakkında simoli'at

Send to pre-established
places the gangs (çete) whose
^{training} formation is already achieved.
(Give information concerning the
service of those who are sent,
the purpose of their service
and whether they have been
trained or not ~~trained~~ to, dis-
tribute them according to their training,
or their distribution in the workers'
battalions.

#2 - A Special regulation was
prepared concerning the release
of detainees and convicts from
prisons and their expedition
to the army tied together and
fixe their service. According
to the decision relative to the
proclamation of the said regulation
for their task, they will be
retained in various houses of
detention. Twenty-two hundred
sixty-seven individuals, as shown
in a note herewith enclosed
there is no reason for the time

bir muamele ifasına mahal
yoktur.

4st

3 - Bir maksade - l
hususinin temini husulu için
ihzar edilmekte olan 531
(beşyüz otuzbir) neferlik
mufrezenin ikmâlî mevka-
sında sıyla mahalle müret-
tebine zevk tebiîdir.

4 - Batum ve havâlisî
muhacirinden olan ve elyevm
burada bulundukları bil-
dirilen 335 (üçyüz otuzbeş)
neferine dahi üçüncü Ordu
Kumandanlığı emrine tevdi
lâzımdır.

Ordu Dairesi Reisi namına;
Behic.

Teskilât-ı Mahsusayl heyetce
görülüp iadese.

25-11-30.

Görülmüştür.

26 minhu.

Hıfzı Kalem. 1

1- TAKDİM-L Vakayı, No. 3543,
published may 12?

being to accomplish the job
they are assigned to.

+ 3 - Five hundred thirty-one
individuals who were being
trained for the execution of
a special purpose, were sent
to the pre-established places
because of the lack of achie-
vement in the formation.

+ 4 - Also three hundred thirty-
five individuals being from
among the Moslem refugees
of Batum and vicinity, and
being gathered here for the pre-
sent time must be handed
over (be available) by order of
the Third Army.

Supervisor
On behalf of Chairman of
the Army Department: Behic.

To be seen by the Teşkilât-ı
Mahsusa Commission and
returned. 25, ~~Nov~~ 1914

Seen : 26 Current

To the Secretariat for file.

2nd session, May 4, 1919,

1919, pp. 28-29.

Feb. 12, 1915 ✓

(okuz!)
Merkez Kumandanlığına;

Merhum mahkûm efrattan
olup emsali misillü gönül-
lû taburlarıyla serkedile-
cekten mecruhiyeti mûna-
sibetiyle hastaneye yatırılarak
hastaneden ifaratyap
olunmuşsada ahiren verilen
emir üzerine serkedilme-
yerek Karasi livalığına
iade kılınmış olduğuna
Teşkilât-ı Mahsusaya
marbut malûmat cümlesinden
bulunmakla iade kılınır.

12 Şubat 331,

Teşkilât-ı Mahsusada

Binbaşı:

Hüsameddin.

(He reads:)

To the Central Command:

The above mentioned person
is one of the convicted, regis-
tered in the battalion of
volunteers who should have
to be moved, because he was
wounded, and put in bed
at ^{the} hospital. When ~~we~~ ^{he} left
the hospital, he was finally
sent according to an order
lately issued. He was returned
to the county of Karasi,
registered in the Teşkilât-ı
Mahsusa, in his group, according
to information.

February 12, 1915,

Major Commander of Teşkilât-ı
Mahsusa: Hüsameddin (Ertürk K)

1 - Takvim-i Vakeyi No. 3554, Fifth Session, May 12, 1919,
p. 71. Published May 21, 1919.